



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/48/75
7 January 1994

Сорок восьмая сессия
Пункт 71 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/48/676)]

48/75. Всеобщее и полное разоружение

A

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Генеральная Ассамблея,

напоминая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая также о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием 2/,

ссылаясь на свою резолюцию 47/52 F от 9 декабря 1992 года,

1/ Резолюция S-10/2.

2/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

принимая во внимание заключительные документы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года 3/,

подчеркивая возрастающее значение органической связи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. приветствует доклад Генерального секретаря 4/ и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием;

/...

2. просит Генерального секретаря продолжать принимать через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов меры для осуществления программы действий, принятой на Международной конференции 5;

3. просит также Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

В

Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в плане международной безопасности коренные изменения, благодаря которым стали возможными соглашения о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности,

3/ См. A/47/675-S/24816, приложение.

4/ A/48/400.

5/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

подчеркивая важность укрепления международного мира и безопасности посредством разоружения,

особо отмечая, что ядерное разоружение остается одной из главных задач нашего времени,

подчеркивая также, что все государства обязаны принимать и осуществлять меры, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

высоко оценивая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности договор между бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности, заключенный 8 декабря 1987 года б/, и договоры о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

отмечая, что по-прежнему существуют значительные ядерные арсеналы и что главная ответственность за ядерное разоружение, имеющее целью ликвидацию ядерного оружия, лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, в особенности на государствах, обладающих наибольшими его запасами,

приветствуя шаги, уже сделанные этими государствами для того, чтобы начать процесс сокращения количества ядерного оружия и снятия такого оружия с боевого дежурства,

отмечая также новый климат в отношениях между Соединенными Штатами Америки и государствами бывшего Советского Союза, который позволяет им активизировать их совместные усилия по обеспечению эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения,

настоятельно призывая к дальнейшей активизации таких усилий с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся сокращения ядерных вооружений,

приветствуя также сокращения, произведенные другими государствами, обладающими ядерным оружием, в рамках некоторых из их программ ядерных вооружений, и поощряя все государства, обладающие ядерным оружием, к рассмотрению соответствующих мер, касающихся ядерного разоружения,

подтверждая, что двусторонние и многосторонние переговоры по ядерному разоружению должны способствовать друг другу и носить взаимодополняющий характер,

1. приветствует меры, предпринятые в целях ратификации Договора между бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанного в Москве 31 июля 1991 года, и протокола к этому Договору, подписанного в Лиссабоне 23 мая 1992 года

б/ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

его четырьмя сторонами, и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для того, чтобы как можно скорее обеспечить его вступление в силу;

2. приветствует также подписание в Москве 3 января 1993 года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для того, чтобы как можно скорее обеспечить вступление этого Договора в силу;

3. выражает свое удовлетворение в связи с продолжающимся осуществлением договора между бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности б/, в частности в связи с завершением сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно договору;

4. поощряет Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию, Беларусь, Казахстан и Украину к продолжению их совместных усилий, направленных на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в это сотрудничество и другие государства;

5. поощряет далее и поддерживает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность, чтобы содействовать достижению цели ликвидации ядерного оружия;

6. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций о ходе своих переговоров и осуществления их соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений.

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

C

Всеобщее и полное разоружение

/ . . .

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою роль в области разоружения,

сознавая также заинтересованность международного сообщества в продолжении и активизации рассмотрения вопроса о нераспространении оружия массового уничтожения и средств его доставки во всех его аспектах,

1. просит Генерального секретаря подготовить сжатый доклад, содержащий краткое изложение вопроса о нераспространении оружия массового уничтожения и средств его доставки во всех его аспектах, и препроводить его не позднее 1 мая 1994 года представительной межправительственной группе экспертов для его рассмотрения и вынесения рекомендаций относительно дальнейшего изучения этого вопроса международным сообществом на различных многосторонних разоруженческих форумах;

2. просит также Генерального секретаря представить свой доклад вместе с рекомендациями представительной межправительственной группы экспертов Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Нераспространение оружия массового уничтожения и средств его доставки во всех его аспектах".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

D

Запрещение сброса радиоактивных отходов

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года 7/ и CM/Res.1225 (L) 1989 года 8/ по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIII)/RES/509 о сбросе ядерных отходов, принятую 29 сентября 1989 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать третьей очередной сессии 9/,

приветствуя также резолюцию GC(XXXIV)/RES/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии 10/,

7/ См. A/43/398, приложение I.

8/ См. A/44/603, приложение I.

9/ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать третья очередная сессия, 25-29 сентября 1989 года (GC (XXXIII)/RESOLUTIONS (1989).

10/ Там же, тридцать четвертая очередная сессия, 17-21 сентября 1990 года (GC (XXXIV)/RESOLUTIONS (1990).

принимая во внимание свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Советанию Комитета по разоружению 11/, в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке 12/,

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, в частности для безопасности развивающихся стран,

ссылаясь также на свои резолюции 43/75 Q от 7 декабря 1988 года, 44/116 R от 15 декабря 1989 года, 45/58 K от 4 декабря 1990 года, 46/36 K от 6 декабря 1991 года и 47/52 D от 9 декабря 1992 года,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/,

1. принимает к сведению ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия 13/;
2. выражает серьезную озабоченность по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств;
3. призывает все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;
4. предлагает Конференции по разоружению в ходе переговоров по конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;
5. предлагает также Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе переговоров по данному вопросу;

11/ С десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Советание Комитета по разоружению стало Комитетом по разоружению. Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

12/ См. A/46/390, приложение I.

13/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27), раздел III.F.

6. принимает к сведению принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;
7. выражает надежду на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;
8. предлагает Международному агентству по атомной энергии продолжать активно заниматься этим вопросом, в том числе вопросом о желательности принятия юридически обязательного документа в этой области;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

E

Транспарентность в вооруженияхГенеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года и 47/52 L от 15 декабря 1992 года,

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений 14/ представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя доклад Генерального секретаря о первом годе функционирования Регистра обычных вооружений 15/,

будучи воодушевлена ответом государств-членов на содержащуюся в пунктах 9 и 10 ее резолюции 46/36 L просьбу представлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

приветствуя также работу Конференции по разоружению по пункту ее повестки дня, озаглавленному "Транспарентность в вооружениях",

14/ Резолюция 46/36 L, приложение.

15/ A/48/344 и Add.1.

приветствуя далее предпринятые государствами-членами инициативы и организованные ими семинары, нацеленные на содействие повышению транспарентности в военных вопросах путем широкого распространения практики предоставления данных для Регистра обычных вооружений,

1. подтверждает свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений, как это предусмотрено в пунктах 7, 9 и 10 ее резолюции 46/36 L;
2. призывает все государства-члены ежегодно, к 30 апреля, представлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию;
3. подтверждает также свою просьбу к Генеральному секретарю подготовить с помощью группы правительственных экспертов, которая будет созвана в 1994 году на основе справедливого географического представительства, доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, с учетом результатов работы Конференции по разоружению и мнений, выраженных государствами-членами, с тем чтобы Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии можно было принять решение;
4. просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;
5. рекомендует Конференции по разоружению продолжить свою работу, начатую в ответ на просьбы, содержащиеся в пунктах 12-15 резолюции 46/36 L;
6. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровне, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение открытости и транспарентности в вооружениях;

7. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

F

Международные поставки оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/75 I от 7 декабря 1988 года, 46/36 Н от 6 декабря 1991 года и 47/54 А от 9 декабря 1992 года и на свои решения 45/415 от 4 декабря 1990 года и 47/419 от 9 декабря 1992 года,

сознавая насущную необходимость урегулирования первопричинных конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий по обеспечению всеобщего и полного разоружения в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги в целях усиления этой роли,

признавая, что в контексте международных поставок оружия незаконный оборот оружия является тревожным, опасным и все более распространенным явлением и что по мере технического совершенствования и возрастания разрушительной мощи обычных вооружений дестабилизирующее воздействие незаконного оборота оружия усиливается,

отмечая, что в контексте международных поставок оружия незаконный оборот оружия в силу своего скрытого характера исключает транспарентность и до настоящего времени не нашел отражения в Регистре обычных вооружений,

сознавая, что оружие, приобретенное благодаря незаконному обороту оружия, будет, скорее всего, использоваться в насильственных целях и что даже стрелковое оружие, приобретенное таким образом, прямо или косвенно, подпольными организациями, такими, как группы наемников, может создавать угрозу безопасности и политической стабильности затрагиваемых этим государств,

подчеркивая, что ответственность за обеспечение эффективного контроля за импортом и экспортом обычных вооружений несут государства-члены,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 16/;
2. призывает все государства-члены придавать первостепенное значение искоренению незаконного оборота оружия, который связан с дестабилизирующей деятельностью, такой, как терроризм, оборот наркотиков и общеуголовные деяния, и принять неотложные меры в этом направлении;
3. настоятельно призывает государства-члены осуществлять эффективный контроль над поставками оружия и укреплять или принимать строгие меры, с тем чтобы предотвратить попадание оружия в руки тех, кто вовлечен в незаконный оборот оружия;
4. отмечает, что Комиссия по разоружению на своей организационной сессии 1993 года включила вопрос о международных поставках оружия - с особым учетом резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи - в повестку дня своей основной сессии 1994 года, и просит Комиссию представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Международный незаконный оборот оружия".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

16/ A/48/324.

G

Региональное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/52 G и 47/52 J от 9 декабря 1992 года,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и международному праву,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

отмечая, что региональные соглашения в области разоружения и ограничения вооружений могут также высвободить ресурсы государств-участников для использования их в мирных целях, в частности для содействия их экономическому и социальному развитию,

вновь подтверждая свою твердую убежденность в том, что региональный подход к разоружению имеет исключительно важное значение для укрепления международного мира и безопасности на региональном и глобальном уровнях,

приветствуя инициативы в целях разоружения, нераспространения ядерного оружия и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном уровне,

с удовлетворением отмечая значительный прогресс, достигнутый в различных регионах мира благодаря заключению соглашений об ограничении вооружений, мире, безопасности и сотрудничестве, включая соглашения, касающиеся запрещения оружия массового уничтожения, и призывая государства в соответствующих регионах продолжать осуществлять эти соглашения,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом ненанесения ущерба безопасности ни одного из государств-участников при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность всех государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности,

признавая полезную роль, которую играют региональные центры Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Комиссии по разоружению, содержащий одобренный Комиссией на ее основной сессии 1993 года текст руководящих принципов и рекомендаций в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности 17/,

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42 (A/48/42), приложение II.

выражая свою признательность Комиссии по разоружению за предпринятые ею усилия по доработке текста этих руководящих принципов и рекомендаций,

/ . . .

1. одобряет руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности 17/, принятые Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года, и рекомендует всем государствам-членам осуществлять их;
2. подтверждает, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;
3. подтверждает также, что многоплановое сотрудничество между государствами региона, особенно в политической, экономической, социальной и культурной сферах, может содействовать укреплению региональной безопасности и стабильности;
4. призывает государства к тому, чтобы они всегда, когда это возможно, по своей воле заключали соглашения на региональном уровне о мерах по укреплению доверия и безопасности, разоружению и ограничению вооружений, договоренности о предотвращении распространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения во всех его аспектах, зонах мира и зонах, свободных от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, а также соглашения о консультациях и сотрудничестве;
5. поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном уровне в целях ослабления региональной напряженности и подкрепления мер в области разоружения и нераспространения ядерного оружия на региональном уровне;
6. призывает также государства в рамках региональных соглашений в области разоружения и ограничения вооружений рассмотреть вопрос о накоплении обычных вооружений, выходящем за пределы законных потребностей самообороны государств;
7. призывает государства, принадлежащие к одному и тому же региону, изучить возможность создания, по собственной инициативе, региональных механизмов и/или учреждений для разработки мер в рамках усилий по региональному разоружению или для предупреждения и мирного урегулирования споров и конфликтов при содействии - если просьба об этом будет высказана - Организации Объединенных Наций;
8. предлагает государствам-членам и регионам довести до сведения Генеральной Ассамблеи результаты, достигнутые в области регионального разоружения, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад на основе полученных ответов;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

Н

Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/36 Н от 6 декабря 1991 года и свое решение 47/419 от 9 декабря 1992 года о международных поставках оружия,

считая, что наличие больших количеств обычного оружия является одним из факторов, способствующих возникновению вооруженных конфликтов в мире,

подчеркивая необходимость в мерах по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия,

признавая, что наличие чрезмерного количества обычного оружия в ряде стран представляет собой один из источников дестабилизации их внутренней безопасности и безопасности в их регионе,

будучи убеждена в том, что мир и безопасность являются неперенными условиями экономического развития и восстановления,

1. предлагает государствам-членам принять соответствующие принудительные меры, направленные на то, чтобы положить конец незаконному экспорту обычного оружия с их территории;

2. просит Генерального секретаря запросить мнения правительств относительно эффективных путей и средств сбора оружия, незаконно распространяемого в странах мира, когда такие страны просят об этом, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии.

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

I

Региональное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/58 Р от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года и 47/52 J от 9 декабря 1992 года,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присутствии человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1/ были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения,

принимая к сведению руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года 17/,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению также недавние предложения о разоружении и нераспространении ядерного оружия на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность менее крупных государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. подчеркивает, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. подтверждает, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

3. призывает государства заключать, где это возможно, соглашения о нераспространении ядерного оружия, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. приветствует инициативы в целях разоружения, нераспространения ядерного оружия и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;
5. поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и нераспространения ядерного оружия на региональном и субрегиональном уровнях;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

J

Контроль над обычными вооружениями на региональном
и субрегиональном уровнях

Генеральная Ассамблея,

признавая решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку наибольшая угроза миру и безопасности в эпоху после окончания "холодной войны" возникает в основном в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

сознавая, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из первоочередных целей контроля над обычными вооружениями,

желая содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при минимально возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

считая, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

считая также, что одной из основных целей контроля над обычными вооружениями должно быть исключение вероятности внезапного военного нападения,

1. постановляет в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;
2. просит Конференцию по разоружению в качестве первого шага рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклада Конференции по этому вопросу;
3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

/ . . .

К

Мораторий на экспорт противопехотных наземных минГенеральная Ассамблея,

отмечая, что в мире, в особенности в сельских районах, насчитывается порядка 85 млн. необезвреженных наземных мин,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что каждую неделю такие мины убивают и калечат сотни людей, в основном безоружных гражданских лиц, препятствуют экономическому развитию и создают другие серьезные проблемы, включая затруднение репатриации беженцев и возвращения лиц, перемещенных внутри стран,

с удовлетворением ссылаясь на свою резолюцию 48/7 от 19 октября 1993 года, в которой, в частности, она просила Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о проблемах, порождаемых наличием мин и других невзорвавшихся устройств,

будучи убеждена в том, что введение моратория государствами, экспортирующими противопехотные наземные мины, которые создают серьезную опасность для гражданского населения, существенно уменьшило бы людские и экономические потери, к которым приводит применение таких устройств, и дополнило бы упомянутую выше инициативу,

отмечая с удовлетворением, что несколько государств уже объявили мораторий на экспорт, поставки или закупку противопехотных наземных мин и связанных с ними устройств,

1. призывает государства согласиться на мораторий на экспорт противопехотных наземных мин, которые создают серьезную опасность для гражданского населения;
2. настоятельно призывает государства соблюдать такой мораторий;
3. просит Генерального секретаря подготовить доклад о ходе осуществления этой инициативы, включая возможные рекомендации относительно дальнейших соответствующих мер по ограничению экспорта противопехотных наземных мин, и представить его Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии по пункту, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

L

Запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного
оружия или других ядерных взрывных устройствГенеральная Ассамблея,

приветствуя значительный прогресс в деле сокращения арсеналов ядерного оружия, о котором свидетельствуют фундаментальные двусторонние соглашения между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки и их соответствующие односторонние обязательства, касающиеся мер в отношении расщепляющихся материалов,

приветствуя также инициативу Соединенных Штатов Америки в отношении многостороннего, поддающегося эффективному международному контролю договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств,

/ . . .

приветствуя далее принятое на Конференции по разоружению 10 августа 1993 года решение наделить свой Специальный комитет по запрещению ядерных испытаний мандатом на проведение переговоров об универсальном и поддающемся эффективному международному контролю договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний 18/ и полностью поддерживая содержание этого решения,

будучи убеждена в том, что недискриминационный, многосторонний и поддающийся эффективному международному контролю договор о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств явился бы важным вкладом в нераспространение ядерного оружия во всех его аспектах,

1. рекомендует провести на наиболее подходящем международном форуме переговоры по вопросу о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

2. просит Международное агентство по атомной энергии оказывать, в случае необходимости, помощь в рассмотрении мер контроля в отношении такого договора;

3. призывает все государства продемонстрировать свою приверженность целям недискриминационного, многостороннего и поддающегося эффективному международному контролю договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств".

81-е пленарное заседание,
16 декабря 1993 года

18/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27), пункт 31 (пункт 2 цитируемого текста).